

УДК 811.111-26

DOI: 10.21779/2542-0313-2025-40-1-51–60

С. М. Магомедова, С. М. Гаджиева

Семантическое поле цвета в англоязычном модном дискурсе

Дагестанский государственный университет; Россия, 367000, г. Махачкала,
ул. М. Гаджиева, 43а; saidat.m@mail.ru

Аннотация. В статье дан анализ частотности использования цвета в текстах современных англоязычных модных журналов *Vogue* и *Elle* за 2020–2024 гг. В рассматриваемом материале исследования выделяются группы слов-наименований цветов (вслед за Г. Г. Соколовой мы называем их **колоронимами**), обозначающих одиннадцать основных базовых цветов (*black, white, blue, red, pink, green, brown, gray, yellow, orange, purple*), и их подгруппы, репрезентирующие соответствующие оттенки. В этой связи целесообразным будет представить колоронимы в виде поля, ядром которого выступает обозначение базового цвета, а по мере отдаления от центра будут располагаться колоронимы, дифференцируемые по оттенкам и тонам. На периферии перекрывающихся полей располагаются наименования смешанных цветов, в которых совмещаются как два, так и более двух тонов.

Ключевые слова: колороним, семантическое поле, ядро поля, периферия поля, дискурс модных журналов, английский язык.

Проблема цветообозначений на протяжении многих лет довольно активно разрабатывалась зарубежными и отечественными учеными. При изучении наименований цвета лингвистами были использованы различные подходы. С течением времени цвет приобрел сложную и разнообразную систему смыслов и коннотаций различной аксиологии. В связи с данным обстоятельством вопрос цвета входит в проблематику многих наук.

Ввиду первичности чувственно-образной формы освоения мира и способности цвета моделировать физическое и психоэмоциональное состояние человека, цвет стал важной частью концептуальной картины мира, эстетической и морально-нравственной категорией, а также древнейшей семиотической системой. Обладая свойствами, которые можно соотнести с ценностной картиной мира, цвет наглядно отображает творческую энергию этноса, сохраняя в свернутом виде значительные культурные тексты [2, с. 5].

Такое языковое явление, как колоронимы (языковые формы реализации лингвоцветовой системы), является неотъемлемой частью любого языка и встречается в текстах различных функциональных стилей. Исследование колоронимов в текстах различных функциональных стилей является перспективным направлением в лингвистике.

Исследование колоративной лексики является одним из наиболее актуальных направлений в современной лингвистике, которая проявляет особый интерес к проблемам взаимосвязи языка, культуры и сознания. Внимание исследователей привлекает проблема отражения в языковых единицах национально-культурной специфики этноса носителя языка [1, с. 42].

Изучение колоронимов не ново, однако исследование языка модной индустрии, в частности фэшн-журналов, является актуальным ввиду недостаточной изученности данного функционального стиля как носителя ценностей общечеловеческой истории и

культуры. И не случайно наш выбор пал именно на этот медиадискурс как источник материала, так как именно эта сфера прочно вошла в жизнь носителей языка, а лингвистические исследования в этой области еще не столь обширны и не охватывают всего многообразия лексических приемов и средств.

Существуют разные подходы к терминологическому описанию лексики, обозначающей цвета: «цветообозначение» (Н. Б. Бахилина, А. Вежбицкая и др.); «цветонаименование» (Р. М. Фрумкина, А. П. Василевич, Т. А. Михайлова и др.); «цветовой термин», «термин цвета» (Б. Берлин, П. Кей, Т. И. Вендина, В. Г. Кульпина и др.) и т. д. В нашем исследовании мы будем придерживаться термина «колороним», который, как утверждает Э. А. Николаева [5] в своем диссертационном исследовании «Первичное фразообразование в бельгийском варианте французского языка: семантический аспект», принадлежит Г. Г. Соколовой. Однако мы не исключаем использование терминов «цветообозначение» и «цветонаименование» в качестве синонимов к слову «колороним».

Под колоронимом понимается языковая или речевая единица, семантически или этимологически связанная с цветонаименованием. Колороним может быть выражен словом (бледно-розовый, желтый, голубой и т. д.), сочетанием слов или фразой (цвета парнасской розы), корневой морфемой (белокаменный, зеленоглазый).

М. А. Егорова и А. Д. Самбуева, исследуя английские прилагательные, обозначающие цвета и оттенки в модных журналах, выделяют две группы по средствам передачи оттеночных цветообозначений (простые и составные) и две группы по принципу отражения лексики в словарях (общеупотребительные, закреплённые в словарях, и не-общеупотребительные, не нашедшие отражения в словарях) [3, с. 46–47].

У различных народов перечень языковых обозначений основных цветов и их оттенков зачастую не совпадает, так как колоронимы носят национально-специфический характер, субъективируются и входят в языковую картину мира того или иного народа, реализуясь в вербальных средствах, лексемах, словосочетаниях, фразеологических единицах, «придавая данным устойчивым выражениям эмоционально-экспрессивную окраску» [8, с. 76].

В науке существуют различные подходы к изучению колоронимов. Среди них наиболее известными и актуальными являются *антропологический* (Б. Берлин, П. Кей), *эволютивный* (Н. Б. Бахилина, Т. И. Вендина), *психологический* (М. Люшер, И. Рош, Н. В. Серов, Б. А. Базыма), *психолингвистический* (А. П. Василевич, Р. М. Фрумкина, Ю. А. Апресян и др.), *лингвокультурологический* (Л. И. Исаева, Ш. К. Жаркынбекова и др.), *лингвокогнитивный* (А. Вежбицкая), *гендерный* (Р. Т. Лакофф, Е. В. Мишенькина), *сопоставительный* (В. Г. Кульпина) подходы.

Б. Берлин и П. Кей, изучая этимологию цвета, пришли к выводу, что существуют одинадцать основных универсальных названий цветов (белого, черного, красного, зеленого, желтого, синего, коричневого, фиолетового, розового, оранжевого, серого) в различных языках мира, и чем выше уровень развития того или иного языка, тем больше в нем основных цветообозначений. В ходе проведенных исследований эти ученые пришли к выводу, что основные цветообозначения развиваются в системе языка в следующей хронологической последовательности: названия белого и черного цветов – название красного цвета – зеленого и желтого – синего – коричневого – названия фиолетового, оранжевого, серого и розового цветов. Эта схема возникновения и развития цветообозначений является универсальной для всех языков [9, с. 169].

Проблема разграничения «основных» и «периферийных» цветообозначений привлекает все больше внимания. Так, И. В. Макеенко и Л. В. Печенникова, опираясь в

своих исследованиях на материал на английском языке, выделили признаки, характеризующие основные и периферийные цветообозначения, отметив в периферийных видимость внутренней формы, отсутствие у них самостоятельности, поскольку они возникают довольно часто на основе метонимического сравнения, а также возможность их определения через основные цвета [4; 6].

При рассмотрении колоронимов в текстах современных англоязычных модных журналов *Vogue* [11] и *Elle* [10] стало возможным представить всю гамму цветообозначений в виде семантических полей основных базовых имен цвета, таких, как черный, белый, коричневый, красный, синий, розовый, желтый, серый, зеленый и оранжевый (*black, white, brown, red, blue, pink, yellow, grey, green, orange*). Остальные вариации цветонаименований, отнесенные к тому или иному полю, расположены на периферии.

В ходе работы было отобрано и проанализировано 7066 случаев словоупотребления колоронимов. Основываясь на достаточно обширной выборке и применив метод статистической обработки результатов исследования, мы пришли к следующим выводам:

1. Колоронимы черного цвета

Колоронимы черного цвета и его оттенков занимают по частотности первое место в текстах модных журналов – 1414 случаев: *black* (1400), *inky black* (11), *noir* (1), *inky brown* (1), *inky indigo* (1)

Представим семантическое поле (рис. 1), ядром которого выступает лексическая единица *black*; остальные колоронимы располагаются на периферии.

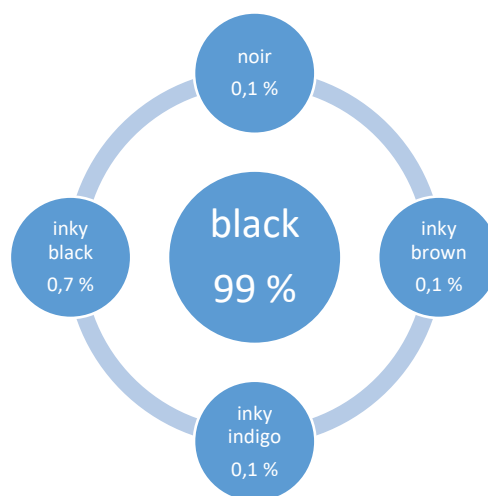


Рис. 1. Семантическое поле «black»

На рис. 1 видно, что лексема *black* была представлена в 99 % примеров, в то время как *inky black* – в 0,7 %, а *inky brown*, *inky indigo* и *noir* – по 0,1 %.

Обширное использование колоронимов, обозначающих черный цвет и его оттенки, может быть мотивировано нижеперечисленными причинами.

1) Предметы одежды черного цвета представляют собой базовый гардероб, своего рода *must-have* (*basic black, in versatile black, black essentials* и др.), который должен быть у каждой девушки:

*To pull off the bundled-up look, Shayk first layered a classic khaki trench over a **black** turtleneck* (*The Vogue*. 02.03.2023);

Case in point: this padded piece that comes **in a versatile black**, but is oversized enough to be the centrepiece of your winter outfit (The Vogue. 31.03.2022).

2) Востребованность и популярность данного цвета среди известных личностей дизайнеров:

While I **normally opt for black**, this sunny yellow is summer in a colour. Plus, I'm a sucker for a scooped back (The Vogue. 03.05.2023).

3) Практичность чёрных предметов одежды в повседневной жизни (to find comfort in blacks and tonals):

As much **comfort** as we locals often **find in blacks and tonals**, there's something about wearing colour that puts you in a summer state of mind (The Vogue. 12.05.2022).

В данном примере черному цвету и его оттенкам противопоставляется лексема *colour*, которая обозначает преимущественно яркие цвета, приносящие в жизнь летнее настроение.

Evidence: the chunky 14-karat gold-plated chain by Laura Lombardi she wore on a visit to BBC Radio 1's Live Lounge on 10 October, which elevated her simple cream top, cream blazer and **black trousers** (The Vogue. 11.10.2022).

4) Черный цвет всегда и во все времена ассоциировался с классикой (*classic black, traditional black*):

Like a **basic black coat**, a chic camel coat is a **classic** (The Vogue. 23.03.2023);

Like the **black trouser**, a khaki pant is equally **classic** and, most importantly, chic (The Vogue. 23.03.2023).

5) Черный цвет ассоциируется с элегантностью, утонченностью и женственностью (*a little black dress, chic black, black-tie fêtes, to keep sharp and smart in black suiting*):

Her puff-ball **black velvet gown** gave plenty of '80s supermodel energy when she wore it to a wedding in Sicily back in June (The Vogue. 02.09.2022);

Katie leaned into breezy Parisian style for her twixmas outing (her grey coat was also by the French house), wearing wide dark-wash jeans that pooled over her simple black boots and a **chic black** roll-neck (The Vogue. 04.01.2024).

6) Негативный фактор: черный цвет ассоциируется с трауром и смертью:

Dressing **in black for a funeral** is thought to have originated in the era of the Roman Empire, however, Queen Victoria popularised the ritual when she wore **black to mourn the death of husband** Prince Albert for 40 years (The Vogue. 24.08.2022);

The safest choice is to wear **black, a colour most aligned with mourning** (The Vogue. 24.08.2022).

7) Психологический фактор: черный цвет скрывает изъяны и дефекты фигуры, а иногда и отражает личность и темперамент человека, его предпочтения в цветовой колористике (*all-black, wear black all summer, dramatic all-black, all-over black hue, sheer black, black-on-black-on-black, head-to-toe black*):

I usually stick with **neutrals** and still wear **black all summer**, but might mix it up with a light blue or beige (The Vogue. 31.03.2023);

The first is a khaki pair from Madewell that I keep grabbing for as I slowly venture away from my **all-black** winter wardrobe (The Vogue. 23.03.2023).

8) Социальный фактор: ассоциация черного цвета с авторитетом, властью и формальностью:

Wear a **sensible black dress** and a pair of low heeled pumps (The Vogue. 13.05.2021).

9) Черный цвет ассоциируется со смелостью и неординарными решениями в выборе образа (*bold black, in bold black hue*):

*If Kendall Jenner can wear a **cut-out riddled long black number** to a wedding, so can you (The Vogue. 11.10.2022);*

*Beloved for their unique yet flattering silhouettes and range of stylistic opportunities, options in army green, **bold black**, and even ivory are prized pieces of smart-casual outerwear (The Vogue. 23.03.2023).*

10) Черный цвет сочетается практически со всеми цветами, дает простор для создания разных комбинаций, комплектов и стилей (*goes-with-everything black*):

*Sleek and rendered in **goes-with-everything black**, these cutaway sandals are a seasonally appropriate addition to a minimalist's wardrobe – and pair well with the simple sweetness of the dress (The Vogue. 02.09.2022).*

11) Черный цвет ассоциируется с монотонностью и нейтральностью (*neutrals*), что иногда может вызвать скуку или надоесть (*boring black, tired of black*):

*If you're **tired of black**, white, and blue, try a shade of olive for a change (The Elle. 31.03.2023);*

Some may also recall the sleek wrap blazer and flared trousers the royal wore in April 2019 – proof that black is by no means boring (The Vogue. 21.06.2022);

*No matter the winter, you'll need some comfortable trousers, and this style is available in a palette of fundamental **neutrals**, from **black** and cocoa, to cream and a bookish check (The Vogue. 31.07.2023).*

12) Противоположным, контрастирующим цветом черному считается белый, однако сочетание этой классики дает превосходный эффект:

*For spring, Bottega Veneta's wedge pumps in ivory or Fendi's slingbacks are a chic choice. Tory Burch's **contrasting black-and-white** pumps are also high on our fashion radar (The Vogue. 12.04.2023);*

*At Tory Burch, bold stripes **in black and white** – some cut with a flash of grassy green – signaled a new quirky order (The Vogue. 25.03.2022).*

13) Черный цвет ассоциируется также с оккультными и неформальными течениями (*neo-grunge, goth-black, in black for a touch of grunge* и др.):

*The snaps show off a delightful contrast between Ice Spice's hot-pink athleisure and Kim's **goth-black** cycling top (The Vogue. 11.03.2023);*

*Now, the wide-legged cut is being reinvented for the low-rise age: the Sailor flare low-rise jeans keep the style's signature pockets and '70s style leg, but brings the waistband lower. The best of both worlds. Try it out **in black for a touch of grunge** (The Vogue. 25.10.2023).*

14) Черный цвет традиционно считается цветом холодных сезонов (осень/зима), однако данный стереотип нередко разрушается, когда дело касается моды (*well-suited black, unconventional black*):

*This roomy quilted bomber jacket from L'Urv also comes **in black** and is **well-suited to the colder seasons** (The Vogue. 09.04.2023);*

*The ruched bodice and flared skirt evokes just enough of the '50s, while the **black (unconventional for spring I know)** keeps it modern (The Vogue. 24.08.2022).*

2. Колоронимы белого цвета

Цветонаименования белого цвета и его оттенков в нашей выборке составили 1216 случаев использования, репрезентированных следующими лексемами: *white* (989) – ядро семантического поля, а периферию представляют лексемы *cream* (147), *ivory* (74), *bone* (3), *eggshell* (3) (рис. 2):

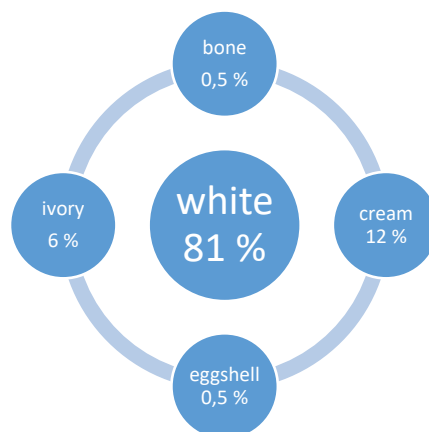


Рис. 2. Семантическое поле «white»

На рис. 2 видно, что лексема *white* была представлена в 81 % примеров, в том время как *cream* и *ivory* – в 12 % и 6 % соответственно, а лексические единицы *bone* и *eggshell* составили меньшинство в нашей выборке – по 0,5 %.

Прагматика обозначения белого цвета и его определенная распространенность в текстах англоязычных модных журналов определяется нижеприведенными факторами.

1) Универсальность в гардеробе (наряду с черным цветом) (*versatile, impactful white*): *A white dress is as versatile, and impactful, as a black one* (The Vogue. 23.08.2021).

2) Белый цвет – антагонист черного: *Using only black and white, the designs mix together bride and groom outfits, or what Reed refers to as 'the wedding day standard'* (The Vogue. 24.08.2022).

3) Монохромность и простота цвета (наряду с черным цветом) (*simplicity of white, all-white, white-on-white look*): *Monochrome always makes an impact, and the genius of Hadid's white-on-white look was that it was truly head-to-toe; her freshly platinum blonde ponytail was the halo she needed* (The Vogue. 26.04.2022).

4) Традиционный цвет платья невесты на свадьбе (*wedding-appropriate white*): *If you're a bride looking to dress your bridesmaids in white or cream, this belted Zimmermann midi might be for you* (The Vogue. 02.12.2022).

5) Белый цвет ассоциируется с зимой (*winter whites*): *Put the power of winter whites to the test; Altuzarra's ivory off-the-shoulder sweater dress offers a refreshingly chic look to your cold-weather wardrobe* (The Vogue. 12.02.2024).

6) Белый цвет в гардеробе больше соответствует весеннему и летнему сезону: *Switch it up and reach for light shades of white that instantly feel like spring* (The Vogue. 02.12.2022).

7) Сочетаемость и совместимость с любыми другими цветами: *Much like the simple white tee, the jumper pairs with almost every bottom in your wardrobe* (The Vogue. 28.06.2022).

8) Классика белого цвета: *Finish the look with a classic white T-shirt and you're good to go* (The Vogue. 21.03.2024).

9) Непрактичность белых и светлых тонов: *Their range also extends outside of white and ivory and into more practical, everyday hues and shapes, bringing their enchanting designs into your everyday shoe closet* (The Vogue. 23.05.2022).

10) Белый цвет ассоциируется с чистотой как внешней, так и внутренней (*squeaky-clean white, crisp white, clean-lined white, optic white*): *If you're looking for a pair*

of sneakers that aren't **squeaky-clean white**, try this gently puffed up pair by Gucci (The Vogue. 25.05.2022).

11) Запретный цвет (*no-go zone*) дресс-кода на свадьбе других людей: *Though it's now no longer an issue to wear red or even black to a wedding, when it comes to white, the hue is still a bit of a **no-go zone*** (The Vogue. 21.03.2024).

12) Ассоциация белого цвета с частью униформы: *The **uniform** would be black, **white** and beige – black bag, beige trench, **white shirt** and so on* (The Vogue. 14.08.2022).

3. Колоронимы других цветов

1) Колоронимы **синего цвета** и его оттенки были выявлены в 833 случаях. Ядро поля – *blue* (522), а периферия представлена следующими номинантами: *navy* (153), *cobalt* (34), *turquoise* (22), *periwinkle* (18), *teal* (15), *electric blue* (14), *charcoal* (14), *indigo* (10), *cyan* (9), *sky blue* (7), *aquamarine* (6), *baby-blue* (6), *azure* (5), *royal blue* (4), *Pacific Ocean blue* (4), *ice-blue* (3), *blueberry* (1), *inky indigo* (1), *divine colour* (1). Высокая частотность цветообозначений синих тонов в текстах модных журналов мотивирована тем, что трендом цвета 2024 года был объявлен кобальтовый, а также тем, что синий цвет представляет собой не только внешнюю характеристику одежды, но и внутреннюю, выступая цветом-символом некоторых организаций и учреждений (*Cambridge colour, the Wall Street shade, NHS primary shade, royal blue, navy*).

2) Частотность использования колоронимов **коричневого цвета**, представленных в 673 случаях, показывает популярность данного цвета в дискурсе англоязычных модных журналов *brown* – 214, а также востребованность разных его подтонов и смежных оттенков, представляющих периферию рассматриваемого поля: *cream* – 147, *beige* – 108, *camel* – 75, *chocolate* – 54, *caramel* – 16, *taupe* – 15, *champagne* – 12, *cocoa brown* – 10, *chestnut* – 8, *maroon* – 6, *bronze* – 5, *oatmeal* – 5, *tobacco brown* – 4, *eggshell* – 3, *ochre* – 3, *coffee* – 1, *sand* – 1, *inky brown* – 1. Распространенность в текстах модных журналов номинантов коричневого цвета объясняется также тем, что коричневый, наравне с белым и черным, считается нейтральным, фоновым цветом, сочетающимся со всеми остальными цветами.

3) Колоронимы **розовых оттенков** выявлены в 651 примере использования. Ядерной лексемой считается прилагательное *pink* (495), в то время как на периферийных зонах располагаются следующие номинанты: *fuchsia* – 33, *crimson* – 27, *baby pink* – 21, *bubblegum* – 18, *rose* – 15, *coral* – 14, *salmon* – 8, *Barbie pink* – 5, *PP pink* – 5, *raspberry* – 5, *peony pink* – 3, *Memphis pink* – 1, *candy floss* – 1. Стоит отметить, что частотность использования колоронимов розового цвета в современных модных журналах объясняется популярностью этого цвета, в особенности отдельных его оттенков. Одной из основных причин такой востребованности является влияние кинематографа, особенно после выхода в прокат голливудского фильма «Барби» (2023), в котором популяризирован розовый цвет, ассоциируемый со «сказочным девичьим миром», свободным от проблем реальной жизни. Следовательно, этот цвет в обществе гендерно детерминирован, однако модные журналы стремятся разрушить данные стереотипы, внедряя и популяризируя розовые оттенки в мужском гардеробе.

4) Номинанты **зеленого цвета** и его оттенки были выявлены в 613 случаях, причем ядерная лексема *green* была представлена в более, чем половине случаев – 358, а периферия включала следующие колоронимы: *khaki* – 60, *emerald* – 48, *lime* – 31, *mint* – 29, *olive* – 29, *turquoise* – 22, *teal* – 15, *cyan* – 9, *apple green* – 6, *chartreuse* – 5, *Bottega green* – 3, *dusty sage* – 1. Зеленый цвет, ассоциируемый со спокойствием и натуральностью, широко отражается в колоронимах модных журналов. Стоит подчеркнуть, что,

несмотря на отсутствие антонимических пар с этим цветом, в фешн-журналах он противопоставляется розовому цвету, ассоциируемому с чем-то искусственным.

5) Колоронимы **красных оттенков** выявлены в 508 случаях, в которых превалировала ядерная лексема *red* – 374, а периферию представляли следующие номинативы рассматриваемого цвета: *burgundy* – 47, *cherry* – 20, *scarlet* – 16, *blood* – 10, *poppy* – 10, *tomato* – 9, *maroon* – 6, *wine* – 5, *oxblood* – 4, *berry* – 2, *strawberry* – 2, *ketchup-red* – 1, *vermillion* – 1, *carmine-red* – 1. Красный цвет ассоциируется со страстью, горячим характером, с кровью и зрелостью. Но особое внимание привлекает колороним *ketchup-red*, который используется исключительно для обозначения специфических ботинок ярко-красного цвета.

6) Восьмое место среди всех номинантов цвета по частотности использования в текстах англоязычных модных журналов *Vogue* и *Elle* занимают цветообозначения **желтых тонов**. Всего было выявлено 460 случаев, из них на долю ядерной лексемы *yellow* приходится 214, а периферия представлена в следующей последовательности по частотности: *gold* – 93, *lemon* – 42, *butter* – 35, *off-white* – 26, *canary yellow* – 13, *champagne* – 12, *ecru* – 8, *banana* – 6, *amber* – 3, *primrose* – 3, *ochre* – 3, *wheat* – 2. В данной группе колоронимов стоит выделить *off-white*, который не входит в семантическое поле *white* и получил популярность за последние десятилетия; этот колороним часто используют авторы статей в фешн-журналах как контекстуальный синоним к оттенкам блекло-желтого и светло-серого.

7) Цветообозначения **серого тона** и его подтонов выявлены в нашей выборке в 324 словоупотреблениях: ядром поля выступает самое частотное прилагательное с прототипическими характеристиками – *gray* – 148, а на периферии располагаются в зависимости от удаления от ядра следующие лексемы: *silver* – 106, *off-white* – 26, *taupe* – 15, *charcoal* – 14, *slate gray* – 10, *stone* – 3, *pewter* – 2.

8) Примечательно, что, несмотря на свою яркость и интенсивность, **оранжевый цвет**, представленный колоронимами в журналах мод *Vogue* и *Elle*, отнюдь не на последнем месте – всего 190 примеров словоупотреблений номинантов цвета. Ядро представлено в лексеме *orange* – 89, а остальные цветообозначения (*tangerine/tan* – 39, *mustard* – 19, *marigold* – 15, *coral* – 14, *peachy* – 4, *amber* – 3, *ochre* – 3, *mandarin* – 2, *Fanta* – 1, *carrot* – 1) представляют периферию семантического поля «оранжевый цвет».

9) Замыкают данный список по частотности использования в англоязычных журналах *Vogue* и *Elle* номинанты **фиолетового цвета** (184 примера). Ядерная лексема *purple* встречалась в 98 случаях, а периферийные лексемы представлены следующими колоронимами: *lilac* – 43, *lavender* – 20, *indigo* – 10, *mauve* – 6, *violet* – 6, *iris* – 1.

Стоит отметить, что на периферии перекрещивающихся полей располагаются следующие колоронимы смежных цветов: **white/brown** – cream (147), eggshell (3); **gray/blue** – charcoal (13), the Wall Street shade (1); **blue/green** – teal (15), cyan (9), turquoise (22); **yellow/orange** – mustard (19), marigold (15), amber (3); **white/yellow** – ivory (74); **pink/orange** – coral (14); **red/brown** – maroon (6), **gray/brown** – taupe (15); **gray/yellow** – ecru (8); off-white (26); **blue/purple** – periwinkle (18), indigo (10); **yellow/orange/brown** – ochre (3), **gray/green** – dusty sage (1), **black/brown** – inky brown (1), **black/blue** – inky indigo (1) **green/yellow** – chartreuse (5), **yellow/brown** – champagne (12).

В этой связи представляется возможным включить эти оттенки к семантическим полям, к которым они имеют то или иное отношение.

Частотность использования всех колоронимов цвета, выявленных в англоязычных модных журналах *Vogue* и *Elle*, представлена на рис. 3. Для упрощения подписи в

диаграмме мы используем следующие обозначения: *blacks* для колоронимов черного цвета и его оттенков, *whites* – колоронимы белых оттенков и т. д.

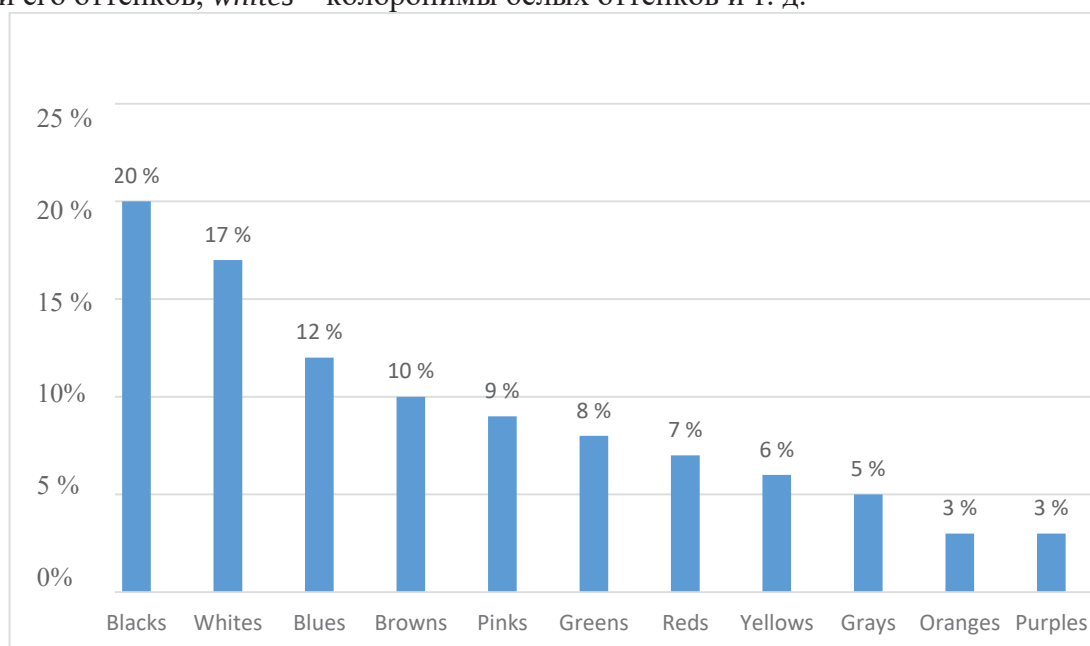


Рис. 3. Колоронимы цвета в процентном отношении

Согласно рис. 3 колоронимы *black* и *white* выступают самыми частотными по встречаемости в текстах современных англоязычных модных журналов *Vogue* и *Elle* – 20 % и 17 % соответственно, так как эти цвета вызывают ассоциации как универсальные (*black / white* – классика, *white* – свадьба, *black* – траур и т. д.), так и культурно детерминированные (*black / white* – тренд сезона, *black* – связь с оккультными направлениями, *white* – запрещенный цвет на чужой свадьбе). Разнообразие и необычность цветовых оттенков играют определенную роль в формировании бессознательного, эмоционального мотива, стимулирующего читателя модных журналов к принятию положительного решения по поводу покупки того или иного предмета гардероба [7, с. 21].

Таким образом, анализ частотности использования колоронимов в текстах англоязычных модных журналов *Vogue* и *Elle* позволяет охарактеризовать значимость и функциональность цвета в дискурсе моды через языковую проекцию.

Литература

1. Гаджихмедов, Н. Э. Современные аспекты изучения цветообозначений в языках разных систем / Н. Э. Гаджихмедов, З. Н. Рамалданова // Вестник Дагестанского государственного университета. Сер. 2: Гуманитарные науки. 2023. Т. 38, вып. 1. – С. 42–47.
2. Гатауллина, Л. Р. Роль цветообозначений в концептуализации мира (на материале фразеологизмов английского, немецкого, французского, русского и татарского языков): дис. ... канд. филол. наук / Л. Р. Гатауллина. – Уфа, 2005. – 259 с.
3. Егорова, М. А. Цветообозначения в английском языке из сферы fashion-индустрии / М. А. Егорова, А. Д. Самбуева // Казанская наука. 2022. № 8. – С. 46–48.
4. Макеенко, И. В. Семантика цвета в разноструктурных языках: универсальное и национальное; автореф. дис. ... канд. филол. наук / И. В. Макеенко. – Саратов, 1999. – 20 с.

5. Николаева, Э. А. Первичное фразообразование в бельгийском варианте французского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Э. А. Николаева. – М., 2006. – 21 с. – URL: www.gior.ru/Library (дата обращения: 21.11.2022).
6. Печенникова, Л. В. Цветовые обозначения в рекламном дискурсе (на материале англо-американской и российской рекламы предметов быта): автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л. В. Печенникова. – Саратов, 2006. – 23 с.
7. Хабибулина, Э. А. Немецкие адъективные цветовые обозначения в языке моды: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Э. А. Хабибулина. – Н. Новгород, 2014. – 23 с.
8. Хайбулаева, А. М. Ахроматические цвета в экономическом дискурсе / А. М. Хайбулаева, З. Н. Рамалданова // Вестник Дагестанского государственного университета. Сер. 2: Гуманитарные науки. 2020. Т. 35, вып. 1. – С. 75–82.
9. Berlin, W., Kay P. Basic Color Terms; Their Universality and Evolution. – Berkeley: University of California Press, 1969. – 268 p.
10. The Elle – официальный сайт. – URL: <https://www.elle.com/> (дата обращения: 22.02.2024).
11. The Vogue – официальный сайт. – URL: <https://www.vogue.com/> (дата обращения: 15.03.2024).

*Поступила в редакцию 26 июня 2024 г.
Принята 15 июля 2024 г.*

UDC 811.111-26

DOI: 10.21779/2542-0313-2025-40-1-51–60

The Semantic Field of Color in English Fashion Discourse

S. M. Magomedova, S. M. Gadzhieva

*Dagestan State University; Russia, 367000, Makhachkala, M. Gadzhiev st., 43a;
saidat.m@mail.ru*

Abstract. This article deals with the study and description of the semantic field of color in the texts of modern English fashion magazines *Vogue* and *Elle* published during the 2020-ies to 2024-ies. In the considered research material groups color-naming words (or as we call them “coloronyms”, taking cue from G. G. Sokolova) are distinguished, denoting eleven basic colors (*black, white, blue, red, pink, green, brown, gray, yellow, orange, purple*), and their subgroups represent the corresponding shades. In this regard, it would be advisable to present coloronyms in the form of a field, the core of which is the designation of the base color. With distance from the center, coloronyms are located and differentiated by shades and tones. On the periphery of the overlapping fields the names of mixed colors, which combine both two and more than two tones are given.

Keywords: coloronym, semantic field, core of the field, periphery of the field, discourse of fashion magazines, English.

*Received 26 June, 2024
Accepted 15 July, 2024*